

Paritair Subcomité voor de leerlooierij**Sous-commission paritaire de la tannerie***Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 1999**Convention collective de travail du 9 juillet 1999*

Aanvullende sociale toelage voor de werklieden en werksters van de ondernemingen van leerlooierij, zeemtuwerij en witlooierij

Allocation sociale complémentaire pour les ouvriers et ouvrières des entreprises de tannerie, chamoiserie et mégisserie

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied**CHAPITRE Ier. Champ d'application**

Artikel 1. Deze **collectieve** arbeidsovereenkomst is van toepassing op de **werkgevers** en op de werklieden en werksters van de ondernemingen **welke ressorteren** onder het Paritair Subcomité voor de leerlooierij.

Article 1er. La présente convention collective de travail **s'applique** aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la tannerie.

Art. 2. Ter **uitvoering** van **artikel 11** van de **statuten**, **vastgesteld** bij de **collectieve** arbeidsovereenkomst van 21 **december 1971**, gesloten in het **Nationaal Paritair Comité** voor het **huiden- en lederbedrijf**, tot **oprichting** van een fonds voor **bestaanszekerheid** voor de **sectoren** leerlooierij, zeemtuwerij en **witlooierij** en tot **vaststelling** van de **statuten**, **algemeen verbindend verklaard** bij **koninklijk besluit** van 2 **juni 1972**, **gewijzigd** bij de **collectieve** arbeidsovereenkomst van 6 juni 1983, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 6 **januari 1984**, wordt **aan** de werklieden en werksters bedoeld in **hetzelfde** artikel 11, een **aanvullende** sociale toelage, ten **laste** van de werkgever, toegekend van 3.500 F voor *het dienstjaar*

Art. 2. En exécution de l'article 11 des statuts, **fixés** par la convention collective de travail du 21 décembre 1971, conclue au sein de la Commission paritaire nationale de l'industrie des cuirs et **peaux**, instituant un fonds de sécurité **d'existence** pour les secteurs tannerie, chamoiserie et mégisserie et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 2 juin 1972, modifiée par la convention collective de travail du 6 juin 1983, rendue obligatoire par arrêté royal du 6 janvier 1984, il est octroyé aux ouvriers et ouvrières visés au même article 11, une allocation sociale complémentaire, à charge de **l'employeur**, de 3.500 F pour *l'exercice*

1999 ou 4000 F voor het dienstjaar 2000.

1999 et de 4000 F pour l'exercice 2000.

NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

19-07-1999

281699

M
VF

52837/6/128.01



HOOFDSTUK II. *Toepassingsmodaliteiten en bedrag*

CHAPITRE II. *Modalités d'application et montant*

Art. 3. Het **totaal jaarlijks** bedrag van de **aanvullende** sociale toelage wordt toegekend **aan de rechthebbenden** die, op 30 september van het **sociaal dienstjaar** lopende van 1 **oktober tot** 30 september, **terzelfder tijd** en **gedurende** ten **minste twaalf maanden** :

- a) **lid zijn** van één van de representatieve **interprofessionele werknemersorganisaties**;
- b) **krachtens** een **arbeidsovereenkomst** voor werklieden **verbonden** zijn bij een in **artikel 1** bedoelde **onderneming** of in het genot zijn van het **brugpensioen** krachtens de **desbetreffende sectoriële regeling**.

Art. 4. Aan de rechthebbenden die, gedurende het **sociaal dienstjaar**, **minder** dan twaalf maanden **voldoen** aan de in artikel 3, a) en b) **vermelde voorwaarden**, wordt de **aanvullende** sociale toelage verleend op basis van één **twaalfde** van het totaal jaarlijks **bedrag**, voor iedere **maand** of **breuk** van een maand **tijdens dewelke zij** voldoen aan de bedoelde **voorwaarden**.

Onder **dezelfde** voorwaarden **genieten** de tijdens het sociaal dienstjaar gepensioneerde **rechthebbenden**, **alsmede** de **echtgenoot of echtgenote** van een tijdens het sociaal dienstjaar overleden **rechthebbende**, de aanvullende sociale toelage.

Art. 3. Le montant annuel total de **l'allocation** sociale complémentaire est accordé aux ayants droit qui, au 30 septembre de l'exercice social, qui est compris entre le 1er octobre et le 30 **septembre**, **sont**, en même temps et pendant au moins douze mois :

- a) membres **d'une** des organisations interprofessionnelles représentatives des travailleurs;
- b) liés par un contrat de travail pour ouvriers à une entreprise visée à l'article **1er** ou bénéficiers de la prépension en vertu du régime sectoriel en la matière.

Art. 4. L'allocation sociale complémentaire est accordé aux ayants droit qui, au cours de l'exercice social, répondent aux conditions mentionnées à l'article 3, a) et b) pendant moins de douze mois, sur la base **d'un** douzième du montant annuel **total**, pour chaque mois ou fraction de mois au cours duquel ils répondent aux conditions visées.

Dans les mêmes conditions, les ayants droit pensionnés au cours de l'exercice social, ainsi que l'époux ou l'épouse d'un ayant droit décédé au cours de **l'exercice social**, bénéficient de l'allocation sociale complémentaire.

Art. 5. Aan de jeugdige werklieden en werksters, die de school verlaten, rechtstreeks in dienst treden bij een in artikel 1 bedoelde werkgever en binnen twee maanden aansluiten bij een in artikel 3, a) bedoelde werknemersorganisatie, wordt de aanvullende sociale toelage verleend op basis van één twaalfde naar rata van het aantal gewerkte maanden gedurende het sociaal dienstjaar.

Art. 6. Voor de berekening van de aanvullende sociale toelage, bedoeld in de artikelen 3 tot 5, wordt elke begonnen maand gelijkgesteld met een volledig gewerkte maand.

Art. 7. Worden met gewerkte dagen gelijkgesteld, de perioden gedurende dewelke de arbeidsovereenkomst voor werklieden werd geschorst wegens ziekte, arbeidsongeval, werkloosheid of dienstplicht.

Art. 8. Het bedrag van de aanvullende sociale toelage wordt als volgt vastgesteld :

dienstjaar 1999:

- totaal jaarlijks bedrag : 3.500 F;
- per één twaalfde : 295 F.

dienstjaar 2000:

- totaal jaarlijks bedrag : 4000 F.;
- per één twaalfde : 335 F.

Art. 9. Elk jaar, uiterlijk op 15 oktober, stelt het "Sociaal Fonds voor de Leerlooierij" de in artikel 1 bedoelde werkgevers in het bezit van de nodige attesten van tewerkstelling.

Deze attesten worden door de werkgevers in drievoudig exemplaar ingevuld op naam van elk lid van hun werkliedenpersoneel dat tijdens het sociaal dienstjaar in het personeelsregister was ingeschreven.

Art. 5. L'allocation sociale complémentaire est accordée aux jeunes travailleurs qui quittent l'école et qui entrent directement au service d'un employeur visé à l'article 1er et qui se font affilier dans les deux mois à une organisation de travailleurs visée à l'article 3, a) sur la base d'un douzième au prorata du nombre de mois de travail effectué au cours de l'exercice social.

Art. 6. Pour le calcul de l'allocation sociale complémentaire visé aux articles 3 à 5, tout mois commencé est assimilé à un mois de travail complet.

Art. 7. Sont assimilées à des jours de travail, les périodes pendant lesquelles le contrat de travail a été suspendu pour cause de maladie, d'accident de travail, de chômage ou de service militaire.

Art. 8. Le montant de l'allocation sociale complémentaire est fixé comme suit :

exercice 1999:

- montant annuel total : 3.500 F;
- par douzième : 295 F.

exercice 2000:

- montant annuel total : 4000 F.
- par douzième : 335 F.

Art. 9. Chaque année, le 15 octobre au plus tard, les attestations d'emploi nécessaires sont remises aux employeurs visés à l'article 1er par le "Fonds social de la tannerie".

Ces attestations sont complétées en trois exemplaires par les employeurs au nom de chaque membre de leur personnel ouvrier inscrit au registre du personnel pendant l'exercice social.

Uiterlijk op 30 november volgend op het **sociaal dienstjaar** worden de **attesten** in dubbel **exemplaar** door de **werkgevers individueel** aan hun **werkliedenpersoneel** **uitgereikt**.

Art. 10. Elk jaar wordt de **aanvullende** sociale **toelage uitbetaald** volgens de **modaliteiten** en op het **tijdstip zoals** vastgesteld in de schoot van het **paritair** beheerscomité van het "Sociaal Fonds voor de Leerlooierij".

Art. 11. Omdat het "Sociaal Fonds voor de Leerlooierij" **tijdig** over de **nodige** fondsen moet **beschikken** **storten** de werkgevers op **verzoek** van het **secretariaat** van het sociaal fonds de bijdragen voor **31 augustus** van het sociaal dienstjaar. De bijdragen worden berekend op basis van het **aantal ingeschreven werknemers** op 1 juli van het dienstjaar *1999, vermenigvuldigd met 3500 en op 1 juli van het dienstjaar 2000, vermenigvuldigd met 4000.*

HOOFDSTUK m. *Geldigheid*

Art. 12. Deze **collectieve arbeidsovereenkomst** **treedt in werking** op 1 januari 1997 en is gesloten voor een **onbepaalde tijd**. Zij kan door **elk** van de **partijen** worden opgezegd **mits** een **opzeggings-termijn** van **drie maanden**, **betekend** bij een ter post **aangetekende brief**, **gericht** aan de **voorzitter** van het **Paritair** Subcomité voor de **leerlooierij**.

Gezien om te worden gevoegd bij het **koninklijk** besluit van

Au plus tard le 30 novembre suivant l'exercice social, les attestations sont remises en double exemplaire par les employeurs à tous les membres du personnel ouvrier individuellement.

Art. 10. L'allocation sociale complémentaire est liquidée chaque année selon les modalités et à la date **fixées** au sein du comité de gestion paritaire du "Fonds social de la **tannerie**".

Art. 11. Etant donné que le "Fonds social de la tannerie" doit pouvoir disposer dans les délais des fonds nécessaires, les employeurs versent les cotisations avant le **31 août** de l'exercice social à la demande du secrétariat du fonds social. Les cotisations sont calculées sur la base du nombre de travailleurs inscrits au 1er juillet de l'exercice *1999, multiplié par 3500 et au 1er juillet 2000, multiplié par 4000.*

CHAPITRE m. *Validité*

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le **1er janvier 1997** et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire de la tannerie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du